

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**Biblia, dt.**

**[Augsburg], 9. Nov. 1490**

Aggeus der prophet

[urn:nbn:de:bsz:31-304731](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-304731)



## Die weylslagung

Nit solt dir fürchten syon. Dein  
hend sollen nitt zerlassen werden  
Der herre deyn gotte ist starke  
in deinem mittel. Er wirdt ma-  
chen & halten. Er wirdt sich freu-  
wen über dich in fröligheyt. Er  
wirdt schweygen in deiner liebe.  
Er wirdt frolocken über dich in  
dem lobe. Die lägner. die do von  
der ee waren gewichen. wird ich  
samlen. wenn sy waren auß dir  
auff das. das du nitt habest über  
sy den spott. Sihe. ich wird töd-  
ten alle die. die dich haben gepey-  
niget in der zepte. Und wird ma-  
chen behalten den hntckenden. vñ  
die do was außgeworffen. Die  
wird ich zü samlen samelen. Und  
wird sy setzen in daz lob. vnd in  
einen namen. vñ in aller erde  
freer schand. In der zept. in der ich  
euch wirdt züfrüen. vñ in der  
zept. in der ich eüche wird züsa-  
men samlen. wenn ich wird euch  
geben in einen namen. vnd in lo-  
be allen völkern der erde. So ich  
wird bekeren eüwer gefengknuff  
vor eüeren augen. spricht der her-  
re der allmächtig.

Ein ende hatt der prophet  
Sophonias. Und hebt an Aggei  
us der prophet.

## Das erst Capitel

Wie der prophet den künig straf-  
fet. Darumbe das er den tempel  
gottes nichtt widerumb gebaw-  
en het. vñnd wie das volck. auß

## Aggei

der vermanüg den tempel bawe-  
te.



In dem and-  
en jare daz  
des küniges  
des Persee in  
dem sechsten  
moned. in ei-  
nem tag des  
moneds ist  
geton das wort des herren in der  
handt Aggei des weyffagen zü  
zobabel dem sunne salathiel dem  
herzogen juda. vnd zü Ihesum  
dem sun josedech dem grossen brie-  
ster. sprechend. Dife ding spricht  
der herre der heer. sprechend. Dif  
volck spricht. Es ist noch nitt kö-  
men die zept zü bawen das hauf  
des herren. Vñ das wort des her-  
ren ist geton in der handt Aggei  
des weyffagen sprechend. It eü-  
ch den nitt zept das jr wonett in  
den gewelbten heüsern. vnd difes  
hauf ist wüfte. Vñ nñ spricht di-  
ses der herre gott der herre. Set-  
zet eüwer herz auff eüer wep-  
te. Ir habt vil geseet vñnd. habt we-  
nig einbracht. Ir habet geessen  
vnd seyt nitt gesattet. Ir habt ge-  
truncken. vñnd seyt nitt truncken  
worden. Ir habt eüwoch bedeket  
vnd seyt nitt gewärmet. Vnd der  
do hat die ldne gesamlet. der hatt  
sich gelassen in einen durchldtel-  
gen sack. Difes spricht der herre  
gott der herre. Setzet eüer herz  
über eüer weg. Seet auff den be-  
ge. tragget dos holze. vnd bawet  
das hauf. vnd es wirdet inie an-  
genam. vñ ich wird gehorchet.



## Das ii Capitel

Wie das volck durch die volckh  
menheyt jres wercks gestetcket  
ward. Vñ wie geweyssagt wirt  
von der zukunfft cristi.

**I**n dem vierundzweyßig  
sten tage des mo-  
nedes in dem sechsten  
moned. in dem andern  
jar des künigs dary in dem sibent-  
gen moned in dem einundzweyßig-  
sten tag des moneds ist geton  
das wort des herren in der handt  
aggei des weyßsagen sprechend.  
Red zu zorobabel dem sun salathiel  
de herzogon juda. vnd zu  
shesum de sun josodech dem groß-  
sen buefter. vñ zu den überbeleyb-  
ungen des volcks sprechend. wer  
ist verlassen in euch. der do hat ge-  
sehen dises hauf der in seiner er-  
sten glori. Vnd was sehet jr dise  
nun. Ist nit dises nun als ob es  
nit sey in eueren augen. Vñ nun  
wird gestetcket zorobabel. spricht  
der herre. vñ wirdt gestetcket  
ihesu du sun Josodech du groffer  
buefter. vñ wirt gestetcket alles  
volck der erde. spricht der herre der  
heet. vnd thut das. wenn ich byn  
mit euch. spricht der herre & heet  
Das wort. das ich euch habe ge-  
lobet. Do jr außgienget von der  
erde egipti. Vnd mein geyst was  
in euwerem mittel. Nit wöllet  
euch fürchten. Wenn der herre der  
heet spricht. noch ein wenig zey-  
te. Vñ ich wirdt bewegen den  
himmel. vñ die erde. vnd das  
meer vñ die dürre. Vñ ich wird

diget spricht der herre. Ir habt ge-  
sehen zu den meeren vnd seht. es  
ist minder worden. vñ jr habt ein  
getragen in das hauf. vñ ich hab  
das außgeblasen. vmb der sache  
willen spricht der herre der heet.  
Wenn mein hauf ist wüst vnd jr  
habt geeylet ein iegklicher in sey  
hauf. Darüb sind verbotten die  
hymel über euch das sy nit gabē  
das traw. vnd die erd ist verbote  
das sy nicht geze jr frucht. Vnd  
ich hab geruffet die trunkenheit  
auff die erd vñ auff die berg über  
den weyzen. vnd über den weyn  
vnd über das öl. vñ über alle die  
dinge. die do fürbringet die erde.  
vnd über die menschen. vnd über  
die vihe. vnd über ein iegkliche  
arbeyt der hende. Vñ zorobabel  
der sun salathiel hatt gehöret. vñ  
ihesus der sun josodech. der groff-  
buefter vnd alle beleybunge des  
volcks die stym sehtes gots. vñ  
die wort aggei des weyßsagen als  
in hat gesant der herre jr got zu in.  
vnd alles volck hat sich gefocht  
vor dem antlitz des herren. Vnd  
aggei der bot des herren hat ge-  
saget vñ de boten des herren von  
dem volck sprechend. Ich bin mit  
euch spricht der herre. Vnd & her-  
re hat erwecket den geyst zoroba-  
bel des suns salathiel des herzo-  
gen juda. vnd den geyst ihesu des  
sun josodech des groffen bueft-  
ers. vnd den geyst der andern vñ  
allem volck. vnd sy sind eingegā-  
gen vnd machtē das werck in de  
hauf des herren & heet jres gots.



## Die weylslagung

bewegen alle völkher. vñ es wird  
der kömen der begeret allen völk-  
chern. Vnd ich wird erfüllen diß  
haus mit der glori spricht d herze  
der heer. Mein ist das silber. vnd  
mein ist das gold. spricht d herze  
der heer. Groß wirt die ere dises  
letsten haushs. mer den des ersten  
spricht der herze d scharen. Vñ in  
dise stat wird ich geben den frei-  
de. spricht d herze der heer. In dē  
vierundzweyzigsten tage des  
neuen moneds. in dē andern jar  
darij des künigs. Ist geton das  
wort des herzen zu aggeum dem  
weyßsagen. sprechend. Dises spr  
cht got der herze. Fragt die brieft  
er. die ee sprechend. Ob der men-  
sch nymet geheyligtes fleisch in  
dem sarom seines klaydes. vñ an-  
rütet von seiner höhe die brott.  
oder gemüße oder den weyn. oder  
öl. oder alle speyß. wirt es mit ge-  
heyliget. Vñ die brieft er antwortet  
vud sprach en. Neyn. Vnd  
aggens sprach. Ob den antüret  
der besleket in d sele auf allen di-  
sen. wirt er den nicht vermeyligt  
Vnd die brieft er antwortet vñ  
sprach en. Er wirt vermeyliget.  
Vnd aggens antwortet vnd spra-  
che. Also ist dises volck. vñ dises  
geschlächht vor meinem antlütze.  
spricht der herze d heer. vnd also  
alles werck jrer hend. vñnd alle  
ding. die sy haben geopffert wer-  
den vermeyligt. vñ nun setzet eu  
wer herze vñ disem tag. vnd vor  
hyn ee do würde geleget d steyn  
auff den steyn in dem tempel des  
herzen. so jr zütrettet zu dem hauf-  
fen des getrayds zweyzig maß

## Aggei

vnd wurden zehē. vñ eingienge  
zu der bresse. das jr außdruckett  
fünffzig lägnen. vnd es wurden  
zweyzig. Ich hab eüch ge. chla-  
gen vnd die werck eüerer hende.  
mit dem brennendē wind. vñ mit  
miltaw vnd hagel. vñ der ward  
nit in eüch. der do wideret zu mit  
spricht der herze. Setzet eüer her-  
ze vñ disem tag. vud in zühün-  
tig zeyst. von dem vierundzwey-  
zigsten tag des neüden moneds  
von dē tag in dem die grunduest  
en des tempels sind geleget auff  
eüer herze. Ist den mit hezund d  
same in der frucht Vnd noch der  
weyngart vnd der seygenbaum.  
vñ der margambaum. vnd das  
holz des ölbaums hat mit geblü-  
et. Von disem tag wil ich dich ge-  
sagen Vnd das wort des herzen ist  
geton zu dem anderen mal zu ag-  
geum in dem vierundzweyzig-  
sten tag des moneds. sprechend.  
Rede zu zoroabel dem herzogē  
juda. sprechend. Ich wird bewe-  
gen den hymele. vnd darzu auch  
die erd. vñ wirdt umbkeren den  
stül der rey ch. vnd wirdt zerknif-  
schen die sterck des rey chs d völk-  
cher. vñ wirdt umbkeren den vier-  
tedrigen wagē vñ seine aufstey-  
ger vñ die pferd werde niderstey-  
gen. vñnd jr auffsteyger der man  
in dē schwertt. seines brüders. In  
dem tag. spricht der herze der heer  
Wird ich dich aufuemen zu zoro-  
abel du sun salathiel mein kne-  
chte. spricht der herze der heer. vnd  
ich wird dich setzen in ein zeyche  
weñ ich hab dich außet wölt. spi-  
cht der herze der heer.



Die hatt ein ende Aggeus  
der prophet. vnd hebt an Zach-  
arias der prophet.

## Das erst Capitel

Wie der prophet das volck ver-  
manet die lere der propheten nit  
zuerachten. als jr vater gethon  
hatten. Vnd wie das volck gete-  
stet warde durch ein gesichte des  
propheten.



**N**dem achte  
moned in de  
andern jare  
daty des kü-  
nigs warde  
gethon das  
wort des her-  
ren zu Zach-  
ariam dem sun barachie des sun-  
e addo des weyffagen. sprechend.  
Der herz ist zornig über euer vä-  
ter in dem zoren. Vnd du solt sp-  
rechen zu in. Dife ding spricht d-  
herze der heer. Keret euch zu mir  
spricht der herze der heer. Vn ich  
wird bekeret zu euch. spricht der  
herz d heer. Ic sollet nit sein. als  
euer vätter. zu den do schryen die  
vorgeenden prophetē. sprechend  
Dife ding spricht der herz d heer  
Bekeret euch von eueren bösen  
wegen. vnd eueren böshiften ge-  
danken. vnd sy haben nit gehd-  
ret noch haben auffgemercket zu  
mir. spricht der herz der heer. Wo  
find euer vätter vnd die weyffa-  
gen. Werden sy den nit ewigkil-  
chen leben. Doch mein wort vnd

mein eeliche geset. die ich hab ge-  
botten meinen knechte den weyff-  
sagen. haben sy den nit begreiffen  
euer väter. Vnd sind bekeret vn  
haben gesaget. Als der herz d heer  
hat gedacht zethun vns nach vn-  
sern wegen. vnd nach vnsern sin-  
dungen hat er vns geton In dem  
vierundzweyzigstem tage des  
eylestten moneds sabath od des  
hornungs in dem andern jare da-  
ry ist geschehē das wort des her-  
ren zu zachariam dem sun barach-  
ie dem sun addo. dem weyffagen  
sprechend. Ich hab gesehen durch  
die nacht. vnd seht ein man auf-  
steygend auff ein rots pferd. vn  
er stünd zwischen der statt d mie-  
dorner. die do waren in der tpeff.  
vn nach in rote pferd maniger-  
ley farb vnd weyffe. Vnd ich sp-  
rach Mein herz wer sind die. Vn  
der engel des herzen. der do redet  
zu mir. sprache zu mir. Ich zeige  
dir was dife ding sind. Vnd der  
man der do stünde zwyschen den  
miedornern. antwortet vnd spra-  
che. Dife sind die der herz hat ge-  
sant. daz sy durch wandeln die er-  
de. Vnd sy antworteten dem en-  
gel des herzen. der do stünd zwys-  
schen den miedornern vmd spra-  
chen. Wyt haben durch wandelt  
die erde. vnd sehet alle erd ward  
eingewonet. vnd rüwet. Vnd  
der engel des herzen antwortet  
vn sprach. Herz der heer wielan-  
ge wirst du dich nit erbatmen  
Iherusalem. vnd der stett juda-  
den du bist zornig. Difes ist herz  
vnd das sibnezigst jare. Vnd der  
herz antwortet dem engel. der do  
•nn•j•